

# Facilitating Newcomers' Integration through Digital Education

## Faciliter l'Intégration des Nouveaux Arrivants par l'Éducation Numérique



Matthias Sturm, Sophie Bonny, Gilles Aubry

# Project background

## Le contexte du projet

- **Avenue** is an online learning platform designed for **language instruction for newcomers to Canada**.
- Dedicated primarily to teaching English and French (ESL/FSL) as Settlement Language Training (SLT).
- Provides interactive tools and resources for instructors and learners.
- Available for free to organizations funded by IRCC and the Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development (MLITSID).

Funded by:

Financé par :

Immigration, Refugees  
and Citizenship CanadaImmigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# Key Milestones of the Project

## Les étapes clés du projet

- **2007** : Completion of an exploratory study titled *Fast Forward*.
- **2010** :
  - Initial launch of the project in the Ontario Region of IRCC.
  - Deployment of the educational platform and instructor training.
- **2014** :
  - Expansion of the projet on a national scale (IRCC)
  - Introduction of a province-specific initiative in Ontario (MLITSD)
- **2020** : Official relaunch under the name "Avenue.ca" (English version).
- **2021** : Linguistic and cultural adaptation of the content into French to create *Formation Avenue*, the training for instructors in FSL programs
- **2024** : Introduction of CanAvenue.ca and the Avenue Standards for TELL

Funded by:

Financé par :

Immigration, Refugees  
and Citizenship CanadaImmigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# Project goals

## Les objectifs du projet

- **Facilitate the socio-economic integration of newcomers** by providing language skills tailored to daily life and work.
- **Offer interactive modules**, tutorials, and progress tracking tools.
- **Reduce learning barriers** through flexible and personalized access.
- **Enhance instructors' work-life balance** through more effective teaching methods.
- **Encourage learner autonomy** in a secure digital environment.

Funded by:

Financé par :

Immigration, Refugees  
and Citizenship CanadaImmigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# Digital Equity

## L'équité numérique



Status of Women Canada (2018). <https://cfc-swc.gc.ca/med/multimedia/videos/gba-ac-s-ee-en.html>

5

Funded by:

Financé par :

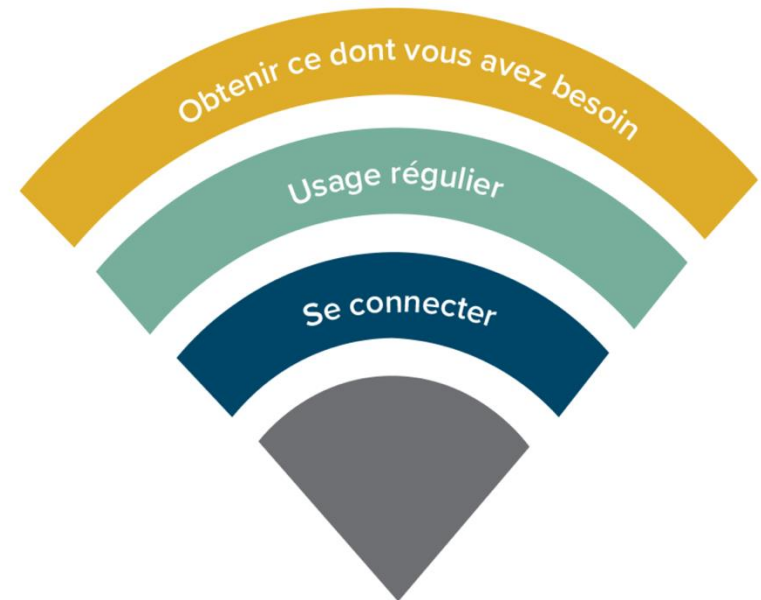
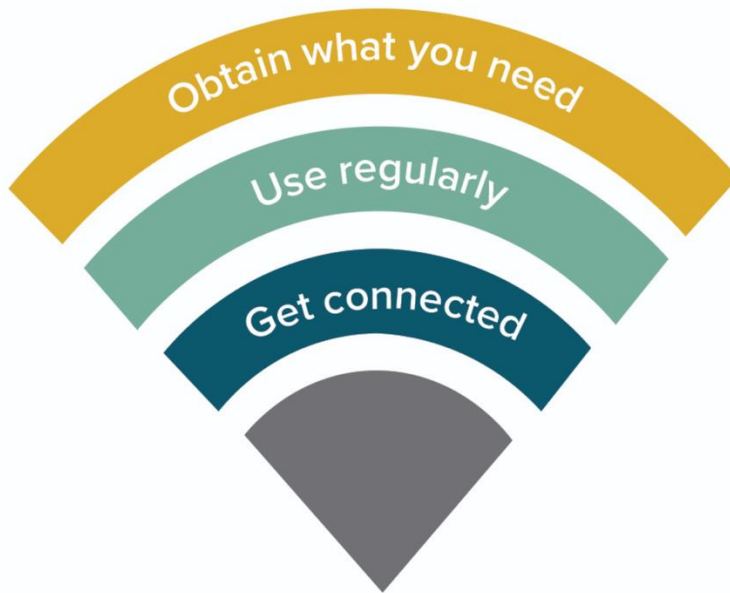


Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# Digital Equity

## L'équité numérique



IRPP: <https://irpp.org/fr/research-studies/education-adultes-chainon-manquant-pour-combler-fracture-numerique/>

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# Avenue and Digital Equity

## Avenue et l'équité numérique

- Activities to practice transferable digital skills.
- Authentic documents in the context of newcomer settlement.
- Promoting networking to encourage peer support.

Funded by:

Financé par :

Immigration, Refugees  
and Citizenship CanadaImmigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada



Télécharger

Supprimer

Nom 1\_Comprehension\_De\_L

Auteur Sophie Bonny

Choisir une licence Tous droits réservés



Chemin /

Original (non communiqué)

Modifier

Annuler



Dernière modification 15 November 2024, 09:59

Créé 15 November 2024, 09:59

Taille 3.4Mo

00:00:00

Enregistrer Lecture Déposer

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada



## Renseignements sur le bail standard

Le bail standard est exigé pour la plupart des locations privées à usage d'habitation qui sont conclues à compter du 30 avril 2018.

**Mise à jour :** Le bail standard a changé et une version à jour est maintenant offerte. Jusqu'au 28 février 2021, le locateur et le locataire peuvent utiliser la vieille ou la nouvelle version du bail standard. Pour la plupart des nouvelles ententes de location à usage d'habitation signées le 1<sup>er</sup> mars 2021 ou après, vous devez utiliser la nouvelle version du bail standard.

Une fois rempli, le bail standard constitue un contrat liant le locateur et le locataire. On l'appelle aussi convention de location à usage d'habitation.

Le bail standard ne vise pas les maisons de soins, les parcs de maisons mobiles, les zones résidentielles à baux fonciers, la plupart des logements sociaux et avec services de soutien, certaines autres locations spéciales et les coopératives de logement.

[Aux termes du Code des droits de la personne](#), toute personne a droit à un traitement équitable en matière de logement sans discrimination ni harcèlement. une responsabilité ou un droit prévu par la *Loi sur la location à usage d'habitation*.

Un bail ne peut pas éliminer un droit ou une responsabilité que la Loi prévoit.

Obtenir le bail standard

Télécharger le guide (PDF)

Real-life exercise, intermediate level, on the theme of housing.

From a government website, learners download a standard lease and a guide in PDF format.

Then, they fill in certain parts of the lease and save the guide.

Funded by:



Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada





Themes/Categories

- Academic Skills
- Banking and Financial Services
- Canada
- Citizenship Test Preparation
- Digital Citizenship
- Education
- Employment
- Health
- Home and Community
- Indigenous Studies
- Literacy and Numeracy Skills
- Orientation to PBLA and Avenue
- Preparing for Post-Secondary Education
- Pronunciation
- Reading Skills
- Shopping
- Social Interaction
- Starting a Business
- Transportation
- Workplace Communication - Client

Digital Citizenship

Communicating Online

🔄 CLB 4

👍 CLB 4, CLB 5, CLB 6, CLB 7, CLB 8

🍃 New Language Solutions

+ 👁 i

Digital Citizenship

Digital Access

🔄 CLB 2

👍 CLB 2, CLB 3

🍃 New Language Solutions

+ 👁 i

Digital Citizenship

Digital Communication

🔄 CLB 2

👍 CLB 2, CLB 3

🍃 New Language Solutions

+ 👁 i

Digital Citizenship

Digital Literacy

🔄 CLB 2

👍 CLB 2, CLB 3

🍃 New Language Solutions

+ 👁 i

Digital Citizenship

Digital Security

🔄 CLB 2

👍 CLB 2, CLB 3

🍃 New Language Solutions

+ 👁 i

Digital Citizenship

Internet Business

🔄 CLB 4

👍 CLB 4, CLB 5, CLB 6, CLB 7, CLB 8

🍃 New Language Solutions

+ 👁 i

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada



## Communicating Online

Variety of types of activities offered:

- Forums
- Self-corrected tests
- 3 types of interactive activities

Topics covered encourage online networking and appropriate and safe online behaviors.



15. How can you Make your Inbox Spam Free?



16. Virtual Groups



17. Virtual Groups Paragraph



18. Are you a Member of a Learning Online Group?



19. English Learning Groups



20. Discussion Forums



21. Discussion Forums Paragraph



22. Netiquette



23. Netiquette Paragraph



24. Email Netiquette



25. Netiquette in Discussion Groups



26. Good Business Email Practices



27. Netiquette Best Practices

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# Forum: Saluez vos collègues de classe

## Bonjour d'Australie

 Réglages ▾[◀ bonjour à tout le monde](#)

Réponses emboîtées ▾

Déplacer cette discussion vers... ▾

Déplacer

**Bonjour d'Australie**

par Mandy Cooper, Monday, 30 October 2023, 20:31

Bonjour,

Je m'appelle Mandy. Ma langue maternelle est l'anglais. Je suis assistante sociale. J'aime partir en planche à pagaie avec ma famille et notre chien.

[Permalien](#)[Modifier](#)[Supprimer](#)[Répondre](#)

Funded by:

Financé par :

Immigration, Refugees  
and Citizenship CanadaImmigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# Other inovative projects

## Autres projets innovants

- Avenue Standards for TELL (Technology Enhanced Language Learning) | ALOTech (Apprentissage des Langues Optimisé par la Technologie)
- CanAvenue.ca : independant learning platform (no eligibility required for newcomers)
- Volunteer training : TBLV (Test Basics for Language Volunteers) | L'AFIB (L'Abc du FLS pour les Instructeurs Bénévoles)

Funded by:

Financé par :

Immigration, Refugees  
and Citizenship CanadaImmigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

## Contacts - Coordonnées

- Avenue-LearnIT2teach: [support@avenue.ca](mailto:support@avenue.ca)
- La Formation Avenue : [soutien@avenue.ca](mailto:soutien@avenue.ca)
- Le portail d'Avenue portal: [Avenue.ca](http://Avenue.ca)
- NLS sur/on YouTube: [bit.ly/3ugJDVg](https://bit.ly/3ugJDVg)